

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Upute za upotrebu

Spojni vod VAS 5585



Revizija	Datum	Objašnjenje
V00	06.12.2021	Prvo izdanje
V01	07.12.2021	Puštanje u promet društva Stodia
V02	09.01.2024	Ažuriranje certifikata: China-ROHS

Impresum

Proizvođač

STODIA GmbH
 Speicher & Diagnosetechnik
 Im Freitagsmoor 45
 D-38518 Gifhorn
 Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0
 info@stodia.de
 www.stodia.de

Umnožavanje

Za umnožavanje ili ponovni ispis, i ako se radi o pojedinim dijelovima, uvijek je potrebno pisano odobrenje proizvođača.

Autorsko pravo

ORIGINALNE UPUTE ZA UPOTREBU

Sva prava pridržana.

Svi tekstovi, slike i grafike podliježu autorskom pravu i drugim zakonima u svrhu zaštite intelektualnog vlasništva.

Copyright 2024 STODIA GmbH.

Izvori slika

Znakovi upozorenja, simboli za zabranu, obavezu i normu potječu iz javno dostupnih izvora kao što su svima dostupni dijelovi interneta. Proizvodne slike CAD i fotografije proizvoda na raspolaganje stavlja proizvođač. Slikovni materijal koji prikazuje proizvod u upotrebi sadržava informaciju o izvoru.

Sadržaj

IMPRESUM	2
SADRŽAJ	3
UVOD	4
Uvodne napomene	4
Valjanost Izjave o sukladnosti	4
Podaci o proizvođaču	4
SIGURNOSTI	5
Stupnjevi upozorenja	5
Važne sigurnosne napomene	6
Namjenska upotreba	7
Zahtjev za ciljnu skupinu	7
Obveze vlasnika	7
OPIS PROIZVODA	8
Opseg isporuke	8
Sastavljanje	8
Simboli i priključci	9
Shematski dijagram	9
Tehnički podaci	10
RUKOVANJE	11
Puštanje u rad	11
Otpuštanje utičnih spojeva	12
Ethernet priključni utikač	12
Priključni utikač Rosenberger	12
Čišćenje	13
Skladištenje	13
Zbrinjavanje	13
Održavanje	13
POMOĆ	14
Jamstvo	14
Korisnička služba	14

Uvodne napomene

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte ove upute za upotrebu.

Proizvodu je priložen USB memorijski štapić na kojemu su upute za upotrebu pohranjene na različitim jezicima. Pojedine važeće verzije i više jezika pronaći ćete na našoj naslovnoj stranici.

Upute za upotrebu bitan su dio proizvoda i potrebno ih je spremati zajedno s proizvodom. U slučaju prodaje ili predaje proizvoda upute za upotrebu potrebno je predati novom korisniku.

Uz ove upute za upotrebu obvezujući su i svi relevantni propisi za dijagnostiku ili traženje pogrešaka na samosigurnim visokonaponskim sustavima na cestovnim vozilima. U to se, među ostalim, ubrajaju upute pojedinog dijagnostičkog sustava proizvođača vozila i pogonske sigurnosne napomene kao i stanje tehnike pri rukovanju visokonaponskim sustavima.

Valjanost Izjave o sukladnosti

Izdana Izjava o sukladnosti vrijedi za proizvod opisan u uputama za upotrebu. U slučaju promjena, prenamjene ili proširenja Izjava o sukladnosti i procjena rizika gube svoju vrijednost.

Podaci o proizvođaču

Od osnivanja djelatnost poduzeća usmjerena je na elektromobilnost budućnosti. STODIA GmbH razvija i proizvodi individualna rješenja za automobilsku industriju, područje spremnika energije, servisne radionice ili poseban vozni park.

Osnovni su proizvodi inovativni stacionarni i mobilni spremnici ključni za razvoj energetske tranzicije i energetske autonomije. U portfelj društva STODIA GmbH ubrajaju se i pametna tehnologija punjenja i baterija, dijagnostički sustavi, upravljanje baterijama i ćelijama te mjerna i dijagnostička tehnologija u cijelom vozilu.

S iskustvom u razvoju softvera i hardvera STODIA GmbH uvijek je pouzdan partner na vašoj strani – od prototipa do serije – MADE IN GERMANY.

Ovo sigurnosno poglavlje informira vas o sljedećem:

- stupnjevi upozorenja koji su sadržani u ovim uputama za upotrebu,
- važne sigurnosne napomene o proizvodu,
- namjenska upotreba proizvoda,
- zahtjevi za ciljnu skupinu,
- obveze vlasnika.

Ove upute za upotrebu važeće su isključivo za sljedeći proizvod:

Broj proizvoda: 22102088

Oznaka: Spojni vod VAS 5585

Stupnjevi upozorenja

Ovo poglavlje informira vas o stupnjevima upozorenja koje ćete pronaći u ovim uputama za upotrebu.

OPASNOST

U slučaju nepoštivanja sigurnosne napomene posljedica **ĆE BITI** smrt ili teška ozljeda!

UPOZORENJE

U slučaju nepoštivanja sigurnosne napomene posljedica **MOŽE BITI** smrt ili teška ozljeda!

OPREZ

U slučaju nepoštivanja sigurnosnih napomena **MOŽE** doći do blagog tjelesnog oštećenja!

Važne sigurnosne napomene

Ovo poglavlje informira vas o sigurnosnim napomenama kojih se morate pridržavati pri rukovanju proizvodom.



OPASNOST

Opasnost za život zbog električnog napona!

Električni napon u drugim sustavima opasan je za život i dovest će do smrti uslijed strujnog udara!

- Ne upotrebljavajte proizvod za mjerenja u mrežnim strujnim krugovima!
- Nikada ne pokušavajte ovim proizvodom napajati druge uređaje strujom!



OPREZ

Opasnost od električnog napona!

Električni napon u proizvodu opasan je i može uzrokovati lakše tjelesne ozljede uslijed strujnog udara!

Tekućine, kondenzati i visoka vlažnost zraka mogu uzrokovati kratke spojeve!

- Spriječite da proizvod dođe u doticaj s tekućinama!
- Upotrebljavajte proizvod samo u zatvorenim i suhim prostorijama!



OPREZ

Opasnost od električnog napona!

Električni napon u proizvodu opasan je i može uzrokovati lakše tjelesne ozljede uslijed strujnog udara!

Neispravni ili oštećeni proizvodi ne mogu osigurati sigurnu zaštitu od električnog napona!

- Spriječite da proizvod dođe u doticaj s kemikalijama!
- Odmah zamijenite neispravan ili oštećen proizvod!
- Nikada nemojte pokušavati popravljati ili manipulirati proizvodom!

Namjenska upotreba

Proizvod se koristi za pokretanje pomoćnika za posebna vozila bez vlastite Ethernet priključne utičnice, a namijenjen je vozilima kojima se koriste službena tijela. U tu se svrhu proizvod spaja na utični spoj vozila i na odgovarajuće računalo za postavljanje putem Ethernet priključka.

U vozilu upotrebljavajte samo utične spojnice koje proizvođač vozila navodi u vođenom traženju pogrešaka.

U smislu ovih uputa za upotrebu proizvođači vozila isključivo su proizvođači vozila grupacije Volkswagen.

Svaka primjena izvan toga nije dopuštena.

Zahtjev za ciljnu skupinu

Radove na proizvodu smije provoditi samo kvalificirano stručno osoblje!

Kvalificirano osoblje u smislu ovih uputa za upotrebu ispunjava sve zahtjeve za radove na motornim vozilima i pripadajućim dijagnostičkim sustavima koji su važeći u zemlji upotrebe, u skladu s:

- regulativama koje su na snazi u zemlji upotrebe,
- specifikacijama proizvođača motornog vozila i pogona.

Pri upotrebi vozila u svakom je trenutku potrebno nositi osobnu zaštitnu opremu koju propisuje proizvođač vozila za radove na motornim vozilima i pripadajućim dijagnostičkim sustavima.

Obveze vlasnika

Korisnik mora osigurati da osoblje koje radi na spojnom vodu ispunjava zahtjeve za ciljnu skupinu.

Korisnik je također odgovoran za pridržavanje sljedećih točaka:

- Spojni vod uvijek je u besprijekornom stanju bez nedostataka.
- Rokovi za redovite provjere spojnog voda poštuju se i dokumentiraju.

Opseg isporuke

Neposredno nakon isporuke provjerite stanje i potpunost opsega isporuke. U slučaju nedostataka odmah se obratite proizvođaču.



- (1) Spojni vod
- (2) USB memorijski štapić s uputama za upotrebu

Sastavljanje







Sastavljanje proizvoda:



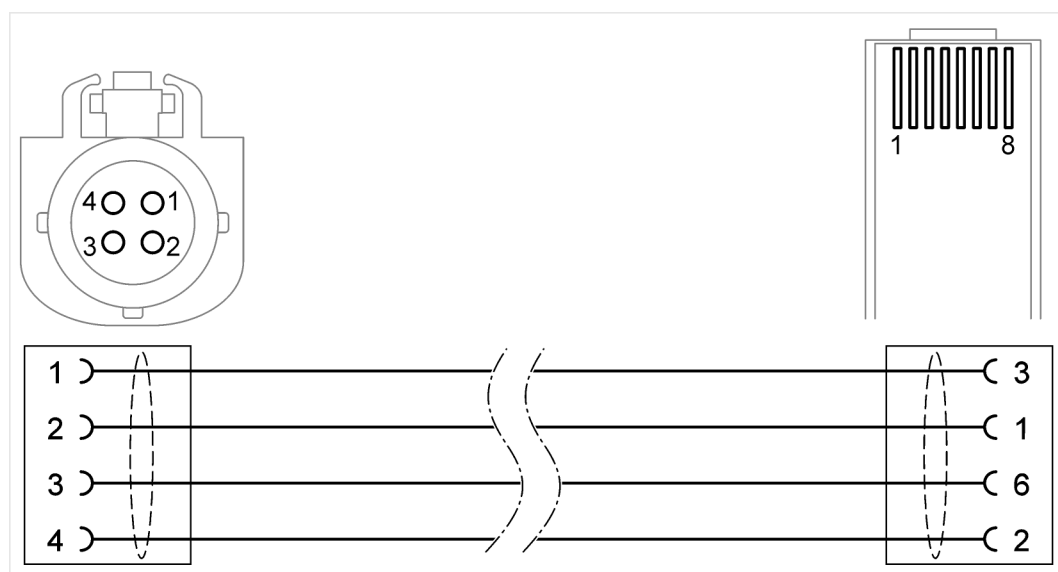
- (1) Ethernet priključni utikač računala za postavljanje
- (2) Priključni utikač pomoćnika za posebna vozila

Simboli i priključci

Na proizvodu su prikazani sljedeći simboli:

Simbol	Značenje
	Slijedite upute za upotrebu!
	Broj dijela proizvođača u kombinaciji sa serijskim brojem služi za identifikaciju proizvoda.
	Napomena o odlaganju u otpad zabranjuje odlaganje proizvoda u kućanski otpad. Odložite proizvod samo uz pridržavanje svih aktualnih lokalno važećih propisa o odlaganju otpada.
	Oznaka CE potvrđuje da je proizvod usklađen sa svim važećim europskim propisima i da je podvrgnut propisanom postupku procjene sukladnosti.
	Ova oznaka potvrđuje da je proizvod usklađen s graničnim vrijednostima GB/T 26572-2011 (China-ROHS).
	Oznaka proizvođača označava proizvod kao odobren za upotrebu u radionicama i tvornicama proizvođača vozila.

Shematski dijagram



Tehnički podaci

Nazivni podaci	Vrijednosti
Broj proizvođača	22102088
Maksimalni nazivni napon	<30 VDC
Maksimalna nazivna struja	0,1 A
Težina	~ 80 g
Ukupna duljina	~ 2000 mm

Okolinski uvjeti	Pogon	Skladištenje	Transport
Temperatura	5 °C do 40 °C	-20 °C do 60 °C	-20 °C do 60 °C
Nadmorska visina	maks. 2000 m	Bez ograničenja.	
Vlažnost zraka	maks. 80 % do 31 °C, linearno padajuća na 50 % pri 40 °C	maks. 85 %	
	Kondenzacija nije dopuštena. Maksimalna dopuštena relativna vlažnost zraka 60 % ako postoji korozivan plin/zrak.		

Ovo poglavlje informira vas o sljedećim djelatnostima:

- puštanje u rad,
- otpuštanje utičnog spoja,
- čišćenje,
- skladištenje,
- odlaganje u otpad,
- održavanje.



PAŽNJA

Opasnost od oštećenja!

Utični spojevi uglavljaju se prilikom spajanja.

- Deblokirajte utične spojeve prije nego što ih otpustite! (Pogledajte poglavlje „Otpuštanje utičnih spojeva”)

Puštanje u rad

1. Obratite pažnju na sigurnosne napomene.
2. Spojite priključni utikač Ethernet s računalom za postavljanje. Obratite pažnju na to da se priključni utikač čujno uglavi.
3. Spojite priključni utikač s priključnom utičnicom pomoćnika za posebna vozila. Obratite pažnju na to da se priključni utikač čujno uglavi.



- ✓ Sada možete pokrenuti pomoćnika za posebna vozila na računalu za postavljanje.

Otpuštanje utičnih spojeva

Ethernet priključni utikač

Utični spoj ima zaključavanje. Odvajanje jednog od utičnih priključaka opisano je u nastavku.

Da biste otpustili pojedini utični spoj:

1. Utisnite kukicu i držite je pritisnutom.
2. Razdvojite utični spoj.



✓ Utični je spoj otpušten.

Priključni utikač Rosenberger

Utični spoj ima zaključavanje. Odvajanje jednog od utičnih priključaka opisano je u nastavku.

Da biste otpustili pojedini utični spoj:

1. Utisnite kukicu i držite je pritisnutom.
2. Razdvojite utični spoj.



✓ Utični je spoj otpušten.

Čišćenje

- Obratite pažnju na sigurnosne napomene!
- Proizvod smijete čistiti samo suhom krpom.

Skladištenje

- Kada proizvod nije u upotrebi, pohranite ga na suho mjesto bez prašine.

Zbrinjavanje

- Obratite pažnju na sigurnosne napomene!
- Odložite proizvod samo uz pridržavanje svih aktualnih lokalno važećih propisa o odlaganju otpada.

Održavanje

- Obratite pažnju na sigurnosne napomene!
- Potrebno je pridržavanje nacionalnih i lokalnih propisa o redovnim kontrolama!
- Provjeravajte funkcionalnost proizvoda u razmaku od najviše 24 mjeseca.
- Obratite se proizvođaču da biste stručno provjerili funkcionalnost.

Jamstvo

STODIA GmbH od datuma kupnje odobrava jamstveno razdoblje u trajanju od 24 mjeseca. Jamstvo se odnosi na neispravan funkcijski materijal i pogreške u izvedbi koje se mogu jasno utvrditi.

Više informacija o jamstvenim uvjetima pronađite u Općim uvjetima poslovanja na internetskoj stranici proizvođača.

Korisnička služba

U slučaju pitanja o proizvodu uvijek navedite i broj artikla i, ako postoji, serijski broj. Oba ćete broja pronaći na proizvodu.

STODIA GmbH
Speicher & Diagnosetechnik
Im Freitagsmoor 45
D – 38518 Gifhorn

Telefon: +49 (0) 5371 / 945 93 96-0

service@stodia.de

www.stodia.de

Volkswagen (d.d.)
Konzern After Sales – Group Service
Literatura i sustavi
Radionička oprema
Poštanski pretinac 011/4915
38442 Wolfsburg

Samo za internu upotrebu
Pravo na tehničke izmjene pridržano
Verzija 01/2024